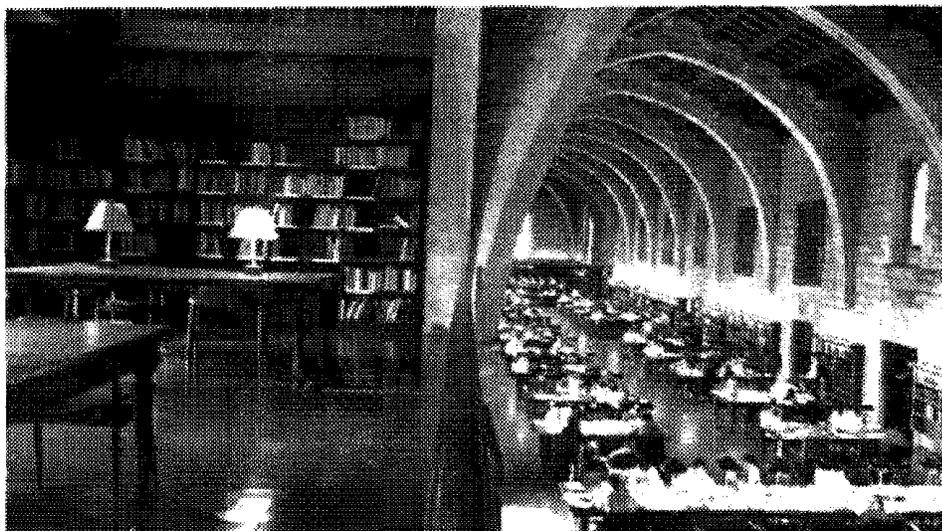


El Grupo de Trabajo sobre Arquitectura Bibliotecaria de la Liga de Bibliotecas Europeas de Investigación (LIBER) ha organizado entre el 30 de marzo y el 2 de abril un Seminario en el que se han abordado los problemas relativos a los procesos de gestión, normas, recomendaciones, etcétera, que deben seguirse para construir nuevas bibliotecas, habilitar edificios de valor histórico para servicios bibliotecarios o el traslado de fondos documentales -que a veces ocupan decenas de kilómetros de estanterías- en condiciones de seguridad, rapidez y orden adecuados.



Biblioteca de Cataluña.

CRÓNICA DEL SEMINARIO

Las grandes bibliotecas y sus edificios: construcción, rehabilitación, adaptación

⇒ JOSÉ A. GÓMEZ HERNÁNDEZ *

Este Seminario se ha celebrado precisamente en una Biblioteca que actualmente está ejecutando un complejo Plan para convertir su edificio gótico, que cumplió en épocas pasadas funciones de hospital, en el Centro Bibliotecario que realiza las funciones de Biblioteca Nacional de Catalunya, y que en sus condiciones presentes estaba ya cercano al colapso. La organización ha sido perfecta, y la atención a los asistentes -de diversos países- exquisita y cordial, habiendo hecho de la *Biblioteca de Catalunya* nuestra casa por unos días.

Durante los días del Seminario -cuyas Actas, que se publicarán próximamente, creemos serán referencia obligada sobre el tema- conocimos, entre otros, los procesos de planificación, edificación o rehabilitación bibliotecaria de la Biblioteca de Catalunya, la Biblioteca General de la Universitat Pompeu Fabra -el *Edifici de les Aigües*, un impresionante depósito de agua para la Ciutadella-, el proyecto de Nueva Biblioteca Real de Copenhague, el proyecto de nueva Biblioteca de Ciencias Económicas de la Universidad de Göteborg, la rehabilitación de la Sala de *Contractacions* de la

Llotja de Mar en Barcelona, y la sede de la Biblioteca de Andalucía ubicada en Granada, en un palacete de fines del XVI llamado *Colegio de Niñas Nobles*.

Además, en una magnífica ponencia, M.F. Bisbrouk nos presentó el programa de construcción de bibliotecas universitarias en Francia para el quinquenio 91-95; el Dr. Elmar Mittler describió el proceso de traslado de la biblioteca Universitaria de Göttingen; Mrs. Jacqueline Sanson nos habló de las estrategias para trasladar a la *Bibliothèque de France* diez millones de volúmenes de su Biblioteca Nacional, y la gerente de la Biblioteca de Catalunya, Vinyent Panyella, nos describió, junto a J. Lladó, la gestión y planificación realizada para situaciones de emergencia en su centro. El Seminario concluyó con una exposición sobre las Normas que se siguen para el cálculo de las necesidades en las bibliotecas -espacios, puestos de lectura, etcétera- en Alemania, Francia, Suecia o Dinamarca. Finalmente, el eminente arquitecto experto en edificios bibliotecarios, Harry Faulkner-Brown explicó sus ya clásicos principios para un

edificio de bibliotecas: flexible, compacto, accesible, extensible, variado en su oferta de espacio, organizado, confortable, seguro, constante en las características de su entorno y económico.

Si algo se puede destacar de las Jornadas que hemos vivido aprendiendo y debatiendo sobre estos temas es que hay una gran profesionalidad entre quienes toman a su cargo estos trabajos, a la que unen una vivencia muy intensa de sus tareas, derivada del carácter vocacional de su oficio. Los ponentes comunicaban sus experiencias describiendo el proceso de planificación seguido, el estudio de condiciones y objetivos, su evaluación, la preparación y puesta en marcha de los procesos y sus conclusiones, con la atención al detalle, los problemas surgidos, y los resultados obtenidos. Todo ello con la presentación abundante de diapositivas, planos y fotografías de las instituciones documentales en proceso de edificación en rehabilitación y adaptación a fines bibliotecarios.

GRANDES BIBLIOTECAS. Las grandes Bibliotecas Nacionales o de Investigación tienen en el edificio uno de sus más

acuciantes problemas. Suelen ser bibliotecas centenarias, ubicadas en construcciones diseñadas con una mentalidad distinta a la actual. El crecimiento del número de publicaciones hace que reciban -como destinatarias del Depósito Legal- enormes cantidades de documentos cada año (por ejemplo, nuestra Biblioteca Nacional ingresa 600.000 piezas cada año en los distintos soportes). La capacidad de sus depósitos se ve lógicamente desbordada, pues no fueron concebidas para albergar hasta decenas de millones de documentos ni sofisticadas redes informáticas para su conocimiento y difusión.

Las alternativas que se plantean son varias: la primera sería realizar enormes edificios de nueva planta, con el inconveniente de que se habrán de hacer normalmente en el extrarradio de las grandes ciudades, perdiendo la Biblioteca Nacional su situación céntrica y emblemática en la capital del país. También se puede intentar aprovechar el edificio histórico ampliando su capacidad con obras arquitectónicas muy complejas -dotación de plantas subterráneas o paralelas, creación de edificios anejos comunicados etcétera-. Finalmente, como se ha hecho en España, se puede mantener el edificio actual -eso sí, con una remodelación profunda que permita las comunicaciones informáticas, de personal y de fondos, respetando en lo posible la estructura original del edificio- y crear Depósitos secundarios. En nuestro ejemplo, en Alcalá de Henares se han construido tres edificios de ocho plantas que contendrán dos millones y medio de documentos y harán las veces de Centro Nacional de Acceso al Documento.

Como puede suponerse, la realización o transformación de edificios bibliotecarios es una tarea muy compleja, en la que deben colaborar arquitectos y bibliotecarios, escuchándose y respetando las propias parcelas de profesionalidad. El bibliotecario debe conocer sus bibliotecas, sus necesidades, servicios, sus usuarios, los modos de acceso a la lectura y la información que se pretende, etcétera. El arquitecto ha de señalar qué soluciones técnicas son posibles, respetando el valor histórico del edificio, qué efectos van a producir sobre preservación, conservación, seguridad y accesibilidad de los fondos; qué circulación de usuarios y personal va a resultar, crear las redes informativas necesarias, etcétera. Si, como ocurre a veces, arquitectos y bibliotecarios no se comunican lo suficiente, se producen disfunciones que perjudican los resultados para el trabajo futuro de profesionales y usuarios. Por

eso es fundamental, en palabras de Lluís Anglada, esa cooperación estrecha y desde el principio, reconociendo la independencia mutua en sus respectivos campos, pero con acuerdo en los objetivos fijados por los bibliotecarios, que en este proceso son "clientes" y deben actuar como tales.

LOS VIEJOS EDIFICIOS. Nos pareció interesante la reflexión del director de la *Biblioteca de Andalucía*, el Dr. Juan J. Fuentes Romero, persona con gran experiencia en la planificación y organización de bibliotecas, sobre el problema de si merece la pena adaptar viejos edificios para funciones bibliotecarias. La respuesta, sostuvo, es doble; si adoptamos un punto de vista estricto o "solamente" bibliotecario, debe decirse que no, por lo elevadísimo del coste, los problemas de almacenamiento, la necesidad de respetar con el mayor rigor las condiciones de los edificios históricos, etcétera. Desde este punto de vista sería preferible ubicar las bibliotecas en edificios de nueva planta. Pero si valoramos la utilidad social, en el sentido de que con-

vertir en biblioteca un viejo edificio puede hacer posible que se invierta en su conservación, en el respeto del legado arquitectónico y el patrimonio histórico-artístico, en hacer las ciudades más humanas y agradables, se convierte en algo "hermoso, útil y satisfactorio para todos los que han intervenido en dicha transformación y para la sociedad que recibe el resultado final de esa adaptación arquitectónica".

En todo caso, y si contemplamos la

situación española, veremos que el camino por recorrer es largo. Dotarnos de bibliotecas adecuadas, ya mediante edificios de nueva planta, ya rehabilitando los actuales u otros de valor histórico, es caro, "cuesta dinero", no es resultado del voluntarismo. Necesitamos afianzar en el estado español y sus políticos la idea de que el desarrollo social es algo integral, no un mero reflejo de crecimiento material -número de teléfonos, coches, por habitante, kilómetros de autopista, etcétera-. La cultura, las bibliotecas, la educación, son factores fundamentales de bienestar social y desarrollo de las sociedades, cuya rentabilidad no se puede meramente cuantificar, pero que recuperan los individuos en calidad de vida.

Para acabar, una pequeña observación: echamos en falta a algunos directores o responsables de bibliotecas españolas, ya regionales, universitarias o de investigación. Cuando se exponían experiencias muy interesantes, y se habían desplazado hasta Barcelona bibliotecarios y arquitectos de Alemania, Suecia, Dinamarca, Francia, Suiza, Bélgica, Irlanda, Gran Bretaña, Noruega, etcétera, nos hubiera gustado ver junto a ellos a más responsables de bibliotecas universitarias, del CSIC o de las Comunidades Autónomas del país más atrasadas en materia de dotación bibliotecaria.

* José A. Gómez Hernández es profesor titular de la E.U. de Biblioteconomía y Documentación de Murcia

●
**La realización
 o transformación
 de edificios
 bibliotecarios es
 una tarea muy
 compleja, en la que
 deben colaborar
 arquitectos y
 bibliotecarios**



ALGUNAS REFERENCIAS SOBRE EL TEMA

Las Bibliotecas Públicas del Estado. Madrid: Ministerio de Cultura, Centro de Coordinación Bibliotecaria, 1991.
 BISBROUCK, M.-F., et RENOULT, D. (dirs.) *Construire une bibliothèque universitaire. De la conception à la réalisation.* París: Cercle de la Librairie, 1992.
 BRAWNE, M. *Bibliotecas. Arquitectura: Instalaciones.* Madrid: Blume, 1970.
 DEWE, M. (ed.) *Adaptation of buildings to library use: Proceedings of the Seminar held in Budapest, June 3-7, 1985.* München: Saur, 1987.

Edificios y equipamiento de bibliotecas públicas. Seminario Hispano-Británico. 6-7 de mayo de 1991. Madrid: Ministerio de Cultura, 1992.
 METCALP, K. D. *Planning academic and research buildings.* 2nd. ed. London: The Architectural Press, 1984.
 THOMPSON, G. *Planning and design of library buildings.* 2nd. ed. London: The Architectural Press, 1984.
 VIDULLI, P. *Progettare la biblioteca: Guida alla pianificazione e progettazione della biblioteca pubblica.* Milano: Editrice Bibliografica, 1988.